(№ 693)

КОРЕЯ

102 год чучхе
(2013)

12

СОДЕРЖАНИЕ

Δ Ким Чен Ын в Мунсуском аквапарке ····· 1

Δ IV Слет командиров и политруков рот КНА ····· 2

Δ Неуемная тоска народа ····· 4

Δ Высшая Святыня чучхе – Кымсусанский Дворец Солнца ····· 8

Δ Верховный Главнокомандующий и солдаты-женщины ····· 10

Δ Немеркнущие заслуги в истории строительства армии ····· 12

Δ Год созидания и перемены – 2013 ····· 14

Δ Покорители пустоши ····· 20

Δ Реконструированный Пхеньянский дворец спорта ····· 22

Δ По всей стране – дистанционная система медобслуживания ····· 24

Δ Место, полное радости и оптимизма ····· 26

Δ Семья шоферов ····· 28

Δ Пхеньянский дворец школьников ····· 30

Δ Настоящие защитники народа ····· 32

Δ Патриотизм и исторические реликвии ····· 34

Δ Чемпионат по тяжелой атлетике среди юношей и взрослых на Кубок Азии и между клубами – 2013 ····· 36

Δ Выставка произведений китайских художников ····· 38

Δ Деятельность юных членов Общества Красного Креста ····· 39

Δ Посещение синтоистского храма Ясукуни – инспирация милитаризма ····· 40

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Высшая Святыня чучхе – Кымсусанский Дворец Солнца на заре. *Фото Ли Гван Сона.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Ким Чен Ын в Мунсуском аквапарке

В октябре сего года этот развлекательный комплекс на живописном берегу реки Тэдон осмотрел Первый секретарь ТПК, Первый Председатель ГКО КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА Маршал Ким Чен Ын.

Новое монументальное творение – великолепное место для культурного отдыха народа. Современная инфраструктура для занятия играми на воде дает посетителям полноценно наслаждаться цивилизованной жизнью.

Инициатор создания этого аквапарка – Ким Чен Ын: сам выбрал место под его постройку, не раз давал на месте дельные советы, чтобы его строительство закончилось на наилучшем уровне. Всем сердцем восприняв его высокий замысел, проникнутый любовью к народу, строители-военнослужащие добились поразительных успехов в труде: строительство большого масштаба закончено не более чем за 9 месяцев.

На широкой территории площадью в 109 тыс. кв. м имеются самобытные инфраструктуры: площадка для водных развлечений на открытом воздухе с водными горками разных профилей и бассейнами, а также закрытый комплекс для игр на воде, спортивный павильон, Мунсуский функционально-восстановительный центр и другие сооружения, которые создают отдыхающим все удобства для игр на воде в круглый год без влияния сезонной ограниченности.

Лидер страны, осматривая многие компоненты аквапарка, ознакомился с процессом подготовки к проведению церемонии эксплуатации комплекса. Долгое время смотря на статую Генералиссимуса Ким Чен Ира из цветного гипса, он с теплотой в голосе сказал: как обрадовался бы этому аквапарку Ким Чен Ир, который столь глубоко заботился о том, чтобы наш народ использовал комплекс для занятия играми на воде. В закрытом комплексе он с удовлетворением отметил, что действительно отлично, безупречно благоустроено все: бассейны разного назначения, помещения сауны, душевые и пункты бытового сервиса. Ким Чен Ын с радостью сказал, что и общепит создан в сжатые сроки в оригинальном стиле и проведена надлежащая подготовка к обслуживанию посетителей.

Осматривая многие места на площадке для водных развлечений на открытом воздухе, он сказал: открытию аквапарка будут очень рады люди, в частности, молодые и дети.

Руководителям, сотрудникам этого аквапарка, продолжал он, следует с духом беззаветного служения народу отлично обслуживать посетителей и бережно относиться к приспособлениям и сооружениям комплекса. Он посоветовал скорее провести церемонию вступления в строй Мунсуского аквапарка, чтобы здесь люди могли полноценно отдыхать.

Этот аквапарк создан как подарок Ким Чен Ына народу. Этот комплекс, вступивший в эксплуатацию 15 октября, дает людям труда, молодым, учащимся, детям радость и романтику.

Ким Хён.

Ким Чен Ын руководил работой IV Слета командиров и политруков рот КНА. Октябрь 102 г. чучхе (2013).

IV Слет командиров и политруков рот КНА

Ким Чен Ын присвоил звание Героя Труда КНДР ротным командирам и политруку, которые совершили отличительные подвиги в деле укрепления Народной Армии. Октябрь 102 г. чучхе (2013).

В октябре сего года в столице Пхеньяне проходил IV Слет командиров и политруков рот КНА.

В слете участвовали ротные командиры и политруки, а также командиры и политработники воинских частей всех ступеней, которые, высоко поддерживая самобытную идею и дело ТПК по строительству армии, прилагали самоотверженные усилия для надежной защиты неба, земли, моря родной страны и укрепления рот.

Первый секретарь ТПК, Первый Председатель ГКО КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА уважаемый Маршал Ким Чен Ын руководил работой слета.

На слете он выслушал речи всех выступивших ротных командиров и политруков и отметил, что настоящий слет умножил у него чувство гордости за комроты и политруков, которые отдают всего себя делу укрепления рот.

И он дал программные указания, которые служат руководством к действию в деле укрепления и развития всех рот, превращения их в отборный революционный вооруженный коллектив.

На слете была принята клятва верности Маршалу Ким Чен Ыну.

И присвоено звание Героя Труда КНДР ротным командирам и политруку, которые совершили отличительные подвиги в укреплении рот.

Слет, на котором присутствовал лично Верховный Главнокомандующий Ким Чен Ын, ярко продемонстрировал незыблемые убеждения и волю всех солдат и офицеров Народной Армии – добиться окончательной победы революционного дела чучхе под высоко поднятым знаменем преобразования всей армии на основе кимирсенизма-кимчениризма.

Ким Чен Ын с участниками слета сфотографировался на память и посмотрел совместный концерт Музыкального ансамбля «Моранбон» и Заслуженного государственного хора. И он руководил соревнованием по стрельбе среди участников слета и вместе с ними посмотрел боевые учения КНА по нанесению огневого удара.

На площади Кымсусанского Дворца Солнца участники слета воздали дань величайшего уважения великим Генералиссимусам Ким Ир Сену и Ким Чен Иру и провели митинг клятвы для последовательного претворения в жизнь программной задачи, намеченной Верховным Главнокомандующим Ким Чен Ыном в исторической речи на настоящем слете.

Участники слета посетили новые монументальные архитектурные сооружения и другие места города Пхеньяна.

Ким Хён Тхэ.

Участники слета на Миримском ипподроме и в Мунсуском аквапарке.

На территории Университета имени Ким Ир Сена воздвигнута бронзовая статуя великого Ким Чен Ира.

С чувством уважения.

По случаю Дня Звезды фейерверки взлетают ввысь в небо над пиком Чен Ира.

Неуемная тоска народа

Уже минуло два года с того декабрьского дня 100 года чучхе (2011), когда вся армия и народ страны переживали с горькими слезами большую утрату от скоропостижной кончины Великого Генералиссимуса Ким Чен Ира, почитаемого как отца нации и как небо.

Пусть идут месяцы и годы, но все сильнее становится тоска всех корейцев по Ким Чен Иру, кто, отдавая всего себя ради могущества и процветания Родины и счастья народа, до последней минуты своей жизни находился на патриотическом пути для Родины и народа.

В отражение такого чувства народа, везде в стране, где сохраняются следы его самоотверженного труда, воздвигнуты статуи и мозаичные панно с изображением Ким Чен Ира с солнечной улыбкой – на возвышенности Мансу в столице Пхеньяне, в городе Канге провинции Чаган, в городе Хамхын провинции Южный Хангён и др.

В феврале сего года, в связи с 71-летием со дня рождения Ким Чен Ира, в торжественной обстановке проходила Выставка цветов кимченирхва. На выставке, где экспонировано десятки тыс. пышных цветков кимченирхва, царило глубокое чувство безмерного почтения к Ким Чен Иру.

В июле сего года, по случаю 60-летия Дня Победы в Отечественной освободительной войне как торжественное монументальное сооружение воздвигнут Музей Победы в Отечественной освободительной войне. Здесь открыт новый павильон «Победа сонгунской революции», который навеки передает бессмертные заслуги Ким Чен Ира, который сонгунским руководством делом революции защитил социалистическую Родину и счастье народа.

Прошедшие два года – это был период, когда все военнослужащие, весь народ страны, глубоко храня в сердце образ великого Ким Чен Ира, с чистой совестью и благородным чувством морального долга самоотверженно трудились для выполнения его заветов.

При жизни Ким Чен Ир, всегда находясь на «поезде к народу», вынашивал план о построении могучего и процветающего государства. Для его осуществления все корейцы встали как один на трудовую вахту, и достиг-

Различные слои трудящихся посещают статуи великих Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира на возвышенности Мансу.

Трудящиеся с глубоким чувством благоговения вспоминают революционную жизнь Ким Чен Ира.

нуты поразительные успехи: в прошлом году завершено строительство Хичхонской ГЭС, улицы Чханчжон, Народного театра, Водно-оздоровительного комплекса «Рюгёнвон», Народной парковой зоны «Рынра», Народного открытого катка, а в этом году воздвигнуты Музей Победы в Отечественной освободительной войне, Кладбище участников Отечественной освободительной войны, Народный спортивный парк «Рынра», Мунсуский аквапарк, Миримский ипподром, Педиатрическая больница «Окрю», Стоматологическая больница «Рюгён», жилые дома для педагогов Университета имени Ким Ир Сена, Улица ученых «Ынха», Оранчхонская ГЭС № 2, освоено производство метанола в Хыннамском объединении химудобрений, проведена инновация производственного процесса ожижения на Танчхонском заводе цветных металлов и реконструкция Пхеньянской фабрики основных приправ и др.

В этих многих монументальных сооружениях находят свое выражение незыблемые убеждения и воля армии и народа Кореи, готовых навеки глубоко почитать Ким Чен Ира и довести его дело до победного конца.

Генералиссимус Ким Чен Ир вечно будет жить в сердцах корейского народа как Солнце сонгунской Кореи.

Ким Тхэ Хён.

Фото: Чвэ Вон Чхор, Ким Гым Чжин, Ли Сон Ик.

На выставке бессмертных цветов кимченирхва.

Начертания и желания Ким Чен Ира превращаются в явь.

Высшая Святыня чучхе – Кымсусанский Дворец Солнца

Кымсусанский Дворец Солнца – это Высшая Святыня чучхе, где обобщены славная жизнь и блестящие заслуги великих Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и продолжается история Солнца.

Дворец, где помещены их тела на вечное сохранение в прижизненном виде, является для всех военнослужащих, всего народа Кореи наивысшей честью и гордостью.

Кымсусанский Дворец Солнца – это символ вечных кровных уз между вождями и народом. В этой Высшей Святыне чучхе можно читать чувство глубочайшего почтения всех корейцев, всего прогрессивного человечества мира к великим вождям Кореи.

Уважаемый Маршал Ким Чен Ын, наделенный незыблемыми убеждениями и волею – довести до победного конца революционное дело чучхе, абсолютной преданностью и благородным чувством морального долга, энергично руководил работой по благоустройству Кымсусанского Дворца Солнца в совершенном уровне.

Поддерживая высокий замысел Ким Чен Ына, военнослужащие, народ Кореи, готовые выращивать цветы даже на камне и достать с неба и звездочки, если того желает он, отдавали все свои искренние усилия для превращения Дворца в беспрецедентно в мире прекрасную Святыню Солнца.

Благодаря энергичному руководству уважаемого Ким Чен Ына и самоотверженным усилиям военнослужащих и народа Кореи, верно поддерживающих своего вождя с чистой, как белая яшма, совестью, сегодня Кымсусанский Дворец Солнца превратился в грандиозный монументальный храм бессмертия вождя, навеки передающий величие Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, славную историю их революционной деятельности и немеркнущие заслуги, высится как символ корейской нации.

Кымсусанский Дворец Солнца, куда нескончаемыми потоками устремляются вся корейская нация и все народы мира, вместе с победоносным продвижением революционного дела чучхе будет ярче блистать как вечная Святыня Солнца.

Текст и фото Ким Сон Чхора.

Великий Ким Чен Ир посетил «роту с деревьями хурмы». Ноябрь 95 г. чучхе (2006).

Уважаемый Ким Чен Ын в «роте с деревьями хурмы». Август 101 г. чучхе (2012).

Верховный Главнокомандующий и солдаты-женщины

В августе прошлого года Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын инспектировал женское подразделение береговой артиллерии, известное как «рота с деревьями хурмы».

На месте он сказал, что лишь одно упоминание этой роты волнует его сердце. Эти слова тронули струны сердец командиров роты и сопровождающих работников.

Вся страна хорошо знает эту роту, ибо здесь родились трогательные рассказы о том, как великий Ким Чен Ир берег и тепло заботился о женских воинах.

В один из февральских дней 84 года чучхе (1995) Ким Чен Ир посетил эту женскую роту. На встрече с воинами роты он заметил, что лица у девушек от морских ветров слегка трескались. И зашел в казарму, чтобы знакомиться с качеством и ароматом крема, что использовали женщины.

На пути возвращения его все не покидала мысль о женских воинах, и принял меры, чтобы направили им лекарственный крем.

Это было однажды осенью того же года.

Ким Чен Ир сказал руководящим работникам: во время посещения женской береговой батареи он обещался с воинами еще раз навестить их осенью, когда созревает хурма, теперь пришла осень, и хурма тоже несомненно созрела, значит, наверное, артиллеристы той роты с нетерпением ждут его; раз Верховный Главнокомандующий дал обещание, надо идти к ним, но время не позволяет этого, что меня очень беспокоит.

И он поручил соответствующим работникам посетить роту вместо него, сообщить им обстоятельство и передать подарки от его имени. Он неоднократно просил: наступает зима, позаботитесь о них, чтобы они не заболели простудой при холодном морском ветре.

После он не раз посещал ту роту. Довольный тем, что девушки в военной форме надежно защищают береговые заставы, тепло заботился об их жизни с отцовской любовью.

Как будто показывают вид женских артиллеристов, которые растут достойными воинами в окружении его теплой любви, с каждым годом хурмы, густо покрывающие окрестности роты, давали все больше плодов.

В ноябре 86 года чучхе (1997), однажды Ким Чен Ир опять приехал в роту. Смотря на те деревья с обильными плодами, он с любезностью говорил, что эта рота достойна назваться «ротой с деревьями хурмы».

В один из ноябрьских дней 95 года чучхе (2006) он сфотографировался с воинами роты на память на фоне дерева хурмы с множеством плодов.

Вместе с командирами роты, которые с глубоким волнением вспоминают всю эту историю, уважаемый Ким Чен Ын осмотрел казарму, столовую и другие помещения.

В спальне он узнавал о качестве шерстяного одеяла, в умывальне с баней слушал способ парения и обмывания, использующий полезные для здоровья лекарственные средства, на кухне конкретно знакомился с блюдами, любимыми солдатами.

Далее посмотрел художественную самодеятельность воинов роты, беседуя с ними, узнавал, как они несут воинскую службу. Его благородный и нежный образ был точно такой, какой был у великого Ким Чен Ира.

В тот день Ким Чен Ын, заметив, что девушки-солдаты очень сожалеют расстаться с Верховным Главнокомандующим, долгое время сфотографировался на память с каждой из них.

Через такие трогательные рассказы, рожденные в роте с деревьями хурмы, армия и народ Кореи сердцем чувствуют свое счастье, каким наслаждаются они, ведомые из поколения в поколение великими Полководцами, выдающимися Верховными Главнокомандующими. И они крепят в себе решимость – верно поддерживая руководство Ким Чен Ына, довести до победного конца революционное дело чучхе, революционное дело сонгун.

В декабре есть знаменательные даты: 24 декабря великий Ким Чен Ир был назначен Верховным Главнокомандующим КНА, а 30 декабря на высокий пост Верховного Главнокомандующего КНА выдвинут уважаемый Ким Чен Ын.

Текст и фото Чвэ Гван Хо.

Ким Чен Сук вместе с Ким Ир Сеном и Ким Чен Иром присутствовала на церемонии второго выпуска Первого центрального военного училища. Октябрь 37 г. чучхе (1948).

Немеркнущие заслуги в истории строительства армии

Хотя прошло много времени, военнослужащие, весь народ Кореи не могут забывать одного выцветшего фотоснимка.

65 лет назад, 14 октября 37 года чучхе (1948) состоялась церемония второго выпуска Первого центрального военного училища. На ней вместе с Ким Ир Сеном присутствовала героиня антияпонской войны Ким Чен Сук. Видя выпускников, выросших кадрами революционной армии, она проливала слезы от сильного волнения – вспоминала о годах антияпонской вооруженной борьбы за освобождение Родины и ушедших товарищах по революции.

Едва сдерживая хлынувшие слезы, она опускала голову. Таков ее образ на фотоснимке.

Видя этот фотоснимок, военнослужащие и народ Кореи с чувством благоговения вспоминают о бессмертных заслугах Ким Чен Сук в летописи строительства армии.

Она, взяв в руках оружие, участвовала в антияпонской вооруженной борьбе.

А после освобождения страны (15 августа 1945 г.) она, несмотря на занятость делами, развертывала энергичную деятельность для осуществления намеченной Ким Ир Сеном линии на строительство армии. Создание регулярной революционной армии было определено им одной из трех задач для построения обновленной Родины. Она десятки раз посетила Пхеньянское училище и Центральное училище подготовки кадров органов безопасности, эти питомники военно-политических кадров современной регулярной армии, ясно осветила вопросы, встающие в преподавании и воспитании.

Она подчеркнула необходимость прилагать усилия к идейному воспитанию курсантов в духе горячей любви к Родине и основательного искоренения в военном обучении низкопоклонства и догматизма.

26 июля 35 года чучхе (1946) она вместе с Ким Ир Сеном посетила Центральное училище подготовки кадров органов безопасности. Тут она сказала, что в обучении самое важное – правильная выработка программы обучения, и посоветовала последовательно выполнить указания Ким Ир Сена – обратить главное внимание на военное обучение и с этим сочетать политический предмет.

Она обратила внимание также на содержание военного обучения, предложила обучать курсантов не только современным военным знаниям, но и самобытным методам ведения партизанской войны, созданным Ким Ир Сеном, соответствующим рельефно-географическим условиям страны, где много гор. Наряду с этим широко использовать при обучении наглядные пособия.

Она помогала курсантам, чтобы они в службе и жизни соблюдали требования военных дисциплин и наставлений, приобретали подобающий регулярной армии облик.

Она также обращала должное внимание на то, чтобы вопросы, встающие в осуществлении замысла Ким Ир Сена об организации регулярных революционных вооруженных сил, как составление военного устава и наставления, изготовления военной формы, решались, исходя из собственной позиции, с учетом конституционных особенностей корейцев.

Ким Чен Сук подробно позаботилась о вопросах, связанных с успешным обеспечением военного парада для провозглашения рождения регулярных революционных вооруженных сил. И 8 февраля 37 года чучхе (1948), спустя года три после освобождения страны, в торжественной обстановке был проведен военный парад Корейской Народной Армии.

С основанием регулярных вооруженных сил она прилагала большие силы к их укреплению и развитию. Она несколько раз посетила издательство армейской газеты «Чосон инмингун», дала конкретные указания на то, чтобы первый номер военной газеты сделал особый вклад в активизацию идейно-политического воспитания военнослужащих Народной Армии.

Ким Чен Сук беспрестанно проезжала по всей стране для того, чтобы претворить в жизнь выдвинутый Ким Ир Сеном план расширения видов вооруженных сил и родов войск.

Она причастилась к организации первого танкового отряда, подготовке искусных летчиков еще быстрее и еще больше, улучшению военных снаряжений. Кроме того, она приняла конкретные меры для увеличения производства военной формы, воинских снаряжений, армейской обуви и улучшения интендантского снабжения.

Поистине, самоотверженная деятельность Ким Чен Сук, развернутая в дни строительства регулярных революционных вооруженных сил, является немеркнущим вкладом в осуществление дела Ким Ир Сена по строительству армии.

24 декабря сего года – это знаменательный день, когда исполняется 96-я годовщина со дня рождения героини антияпонской войны Ким Чен Сук.

Текст и фото Ким Гён Хи.

Первый военный флаг, изготовленный героиней антияпонской войны Ким Чен Сук, и первый отечественный автомат и кавалерийская винтовка, что использовала она во время руководства стрелковой подготовкой воинов.

Уважаемый Ким Чен Ын на Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук. Октябрь 102 г. чучхе (2013).

Год созидания и перемены – 2013

Торжественные мероприятия, посвященные 65-летию основания КНДР, ярко показывают идейно-политическую мощь Республики, где весь народ монолитно сплочен единой душой.

102 год чучхе (2013), насыщенный феноменальными событиями, вошел в летопись сонгунской Кореи как год большого созидания и гигантских перемен. Уходящий год дал многое в деле ярчайшего прославления бессмертных свершений Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, открытия переломной ситуации в построении могучего и процветающего социалистического государства.

Было убедительнее продемонстрировано идейно-политическое могущество Республики, характеризующейся единодушием и сплоченностью в обществе. Корейцы торжественно отметили 65-летие КНДР и 60-летие Победы в Отечественной освободительной войне. Мероприятия стали яркой демонстрацией убеждения и воли всех военнослужащих, всего народа Кореи, стремящихся прославлять внушительный облик социалистического государства с самостоятельной и сонгунской ориентацией, служащего интересам народных масс, и, тесно сплотившись вокруг Маршала Ким Чен Ына, в твердых руках нести эстафету Великой Победы в войне.

Календарь, открывшийся с исторической новогодней речью Ким Чен Ына, был чередой дней показа подлинного облика Кореи. Той большой семьи, в которой вождь верит в народ, народ всей душой почитает его и следует за ним.

По случаю 60-летия Победы в Отечественной освободительной войне построены замечательные Музей Победы в Отечественной освободительной войне и Кладбище участников Отечественной освободительной войны.

Всем сердцем восприняв новогоднюю речь Ким Чен Ына, достигли производственного подъема в металлургической, электроэнергетической, легкой промышленности и других отраслях народного хозяйства.

На всех участках социалистического строительства отмечены успехи. Всем сердцем откликнувшись на Обращение Ким Чен Ына, призвавшего совершить на всех участках большой прогресс, большой скачок вперед, воины на стройке Масикрёнской лыжной базы создают «масикрёнские темпы». Образцы их трудовой доблести вдохновили тружеников в ведущих отраслях народного хозяйства, ключевых отраслях индустрии на большое новшество.

Свидетельство тому – подъем производства в молодежном угольном объединении Сунчхонского бассейна, угольном объединении Токчхонского бассейна и на многих других шахтах, заметная динамика выплавки стального проката в металлургическом объединении им. Ким Чака, Сталелитейном объединении «Чхоллима», Хванхэском металлургическом объединении и на других крупных предприятиях металлургии.

Растет выработка электроэнергии в Пукчханском теплоэлектрообъединении, на Супхунской и Хочхонганской ГЭС и на других крупных энергобазах. Построена Оранчхонская ГЭС № 2. Набирает скорость строительство второй очереди Хичхонской ГЭС, Пэктусанской молодежной ГЭС «Сонгун», Вонсанской ГЭС «Армия и народ» и других электростанций.

Теперь о сельском хозяйстве. Несмотря на аномальные климатические явления – холодный климат весны и на редкость затяжные дожди лета, труженики села настойчиво старались выращивать хорошие урожаи. Было немало успехов в производстве продуктов животноводства и фруктов, в создании овощных тепличных комплексов.

По намеченному ТПК грандиозному проекту великого преобразования природы полным ходом шло освоение плоскогорья Сепхо. Здесь открывается широкая перспектива животноводческого комплекса. В хлебороднейшей провинции Южный Хванхэ наращивались темпы прокладки самотечного оросительного канала. Мощный разбег взяло освоение прибрежных отмелей у островов Рёнмэ, Хынгон и Нынгым и др., что изменяет карту страны.

Не уступают при этом Пхеньянская фабрика основных приправ, Хамхынские трикотажная и камвольная фабрики и другие предприятия легкой промышленности, на которых получили новый импульс реконструкция производственных технологий и работа по увеличению выпуска доброкачественных товаров ширпотреба.

Широкий размах получает индустриальная революция нового века. Заметна инновация всех производственных технологий во всех отраслях – от Хванхэского металлургического объединения, Мунпхёнского завода цветных металлов, Тэантяжмаша, Виналонового объединения «8 февраля», Намхынского молодежного химического объединения и других ведущих предприятий металлургии, машиностроения и «большой химии» до предприятий местной промышленности.

Созданы база для исследования газонных трав при ГАН и Центральный НИИ грибоводства. Заслуживают внимания и научно-исследовательские достижения. Еще полнее выявились преимущества системы бесплатного обучения и бесплатного медобслуживания при социализме.

Вся страна кипела страстью к спорту. В этой обстановке спортсмены КНДР завоевали на международной арене беспрецедентно большое число золотых медалей, в частности, в смешанной парной игре в рамках 52-го чемпионата мира по настольному теннису (по отдельному разряду). Артисты Музыкального ансамбля «Моранбон» и Заслуженного государственного хора своей свежей, восприимчивой деятельностью влили в общество новые, живые струи.

Столица Пхеньян стала еще краше, величественнее, как подобает центру сонгунской культуры. В перечне новых культурно-спортивных сооружений – Мунсуский аквапарк, Миримский ипподром и др. Росло число поселков и улиц с имиджем, как говорится, социалистической феерии, в числе которых – Улица ученых «Ынха» и жилые дома для педагогов Университета имени Ким Ир Сена.

Дальнейшее наращивание военного могущества сонгунской Кореи, нацеленного на защиту страны, привело к решительному срыву попыток империалистов, реакционеров разжечь пламя войны и агрессии на Корейском полуострове, к сохранению мира в регионе. Еще громче прозвучали голоса международной поддержки и солидарности с КНДР, которая своей самобытной политикой сонгун защищает безопасность страны и нации, вносит свой вклад в сохранение мира и стабильности в регионе СВА.

Все военнослужащие, весь народ КНДР, окидывая мысленным взором уходящий год, с чувством законной гордости и достоинством всеми фибрами души осознают, что мудрое руководство Маршала Ким Чен Ына надежно гарантирует рост могущества и богатства страны, ее процветание и будущее воссоединения Родины, идут навстречу новому, наступающему 2014 году, полному надежд.

Чвэ Иль Хо.
Фото ЦТАК.

Монументальное сооружение эпохи сонгун – Мунсуский аквапарк.

В пламени движения за созидание «масикрёнских темпов» всего за 7 месяцев завершено строительство Улицы ученых «Ынха».

Для обеспечения жителей столицы свежими овощами во все времена года. (В НИИ овощеводства в Пхеньяне).

Часть Педиатрической больницы «Окрю».

Создана и база для научного исследования новых пород газонных трав.

В библиотеке Пхеньянского медицинского института при Университете имени Ким Ир Сена.

Новая постройка в Народной парковой зоне «Рынра» – Зал видеоигр.

Свежие и энергичные выступления деятелей искусств сильно вдохновляют армию и народ страны, поднявшихся на строительство могучего и процветающего государства.

Спортсмены добились больших успехов.

Покорители пустоши

Плоскогорье Сепхо известно тем, что здесь в четыре времена года продолжается неблагоприятная погода – сильные снег, дождь и ветер, оттого и его название.

Снег и дождь идет не спокойно, а с ветром. Когда дует ветер, трудно стоять прямо.

Эта пустошь, где росли только кустарники и травы, долгое время оставалась заброшенной. Но сегодня эта земля превращается в животноводческую базу со светлой перспективой.

Создаются искусственные и естественные луга площадью 50, 000 га, прокладываются трассы для пастьбы, появляются тысяча и сотни жилых домов и помещения для скота, водохранилища и молочные базы. На строительство этого крупного животноводческого комплекса, который станет грандиозным творением для вечного процветания страны, поднялись военнослужащие и ударники.

Объем работ был такой огромный, что на их завершение в чужих странах уходили бы десятки и сотни лет.

«Счастья не дает небо, не приносит кто-то. Создадим его нашими руками!» – такова была решимость всех участников покорения этого обширного плоскогорья. И вот началась история сотворения мира.

Строительные работы начались в первые дни декабря прошлого года. Земля покрывалась снегом, не было опыта, не хватало оборудования и материалов. Однако строители, создавая «есть» из «нет», накапливая опыт, владея техникой, преобразовали природу.

В этом году падали снегов и дождей больше, чем в прошлом, и ветер тоже бушевал. К тому же, был высокотемпературный климат. За июль сего года прошли ливни, равные годовому количеству осадков прошлых времен.

Но покорители целины неустрашимо пошли навстречу всяким трудностям.

Плоскогорье кипело, как извержение вулкана. Ударники, полные решимости непременно выполнять задачу, проявляя всю полноту духовной силы, вели трудовую вахту.

Все не хотели покинуть рабочее место без выполнения дневного задания.

Они не просто пахали землю. Хотя говорили, что на земле Сепхо нет торфа, но они нашли его, бросали на поле собственно изготовленные гашеные извести, для повышения плодородия земли удобрили перегноем. Упорядочили речные берега, проложили глубокие канавы для предотвращения ущербов от наводнения и из-за мороза.

Они прилагали все свои искренности. Пахали землю четыре, пять и даже шесть раз, несколько раз повторяли уборку травных и деревянных корней и камней.

Революционный дух опоры на собственные силы, что господствовал на участке трудовой вахты, принес поразительную действительность.

Лишь за один год завершена работа по преобразованию обширной территории плоскогорья, которое раскинулось на уездах Сепхо, Пхёнган и Ичхон, созданы искусственные луга, занимающие большую площадь, успешно закончено упорядочение естественных лугов. Создан ветрозащитный лес из нескольких млн. посаженных деревьев. Растянута новая дорога протяженностью тысяча и сотни км., включая трассу для пастьбы.

Это не все. Более чем на 110 пунктах освоенного плоскогорья Сепхо прекрасно построены и возведены здания для скота и скотоводческий институт, корпусы, где работают управленческие аппараты скотоводческого комплекса, жилые дома для персонала.

Вскоре на этой местности, которая неузнаваемо изменится благодаря патриотическим усилиям преобразователей, появится крупнейшая в мире социалистическая ферма, люди будут действительно видеть, как животные текут, точно облака, как производятся в большом количестве мясные и молочные продукты с этикеткой «Сепхо».

Чвз Геван Хёк.
Фото ЦТАК.

Благодаря покорителям вид прежней пустоши с каждым днем обновляется.

Реконструированный Пхеньянский дворец спорта

В унисон с ростом общественного интереса к спорту в Корее создается или реконструируется множество спортивных сооружений. Так, в октябре сего года названный дворец спорта реконструирован как спортивный комплекс, как центр массового спорта.

Дворец был построен в апреле 62 года чучхе (1973) у берега реки Потхон. Десятки лет здесь проходили международные и общереспубликанские спортивные соревнования, в том числе XXXV Чемпионат мира по настольному теннису. Проходили и мероприятия общегосударственного значения. Дворец постоянно был центром эмоционально-культурной жизни трудящихся.

Дворец новой конструкции – 4-этажный. Трибуны дворца вмещают более 12 тыс. зрителей. Имеются великолепные игровые и тренировочные залы для баскетбола, волейбола, настольного тенниса и других видов спорта, а также спальные помещения, столовые и прочее.

Система внутреннего освещения – двойная по разному назначению. Упругость пола в зале и звуковой резонанс в пространстве – на довольно высоком уровне.

Веские фасадные двери в центральный вестибюль дворца, скульптурные изображения золотых кубков в вестибюле и декоративные периллы оригинальной формы на лестницах подчеркивают функциональность архитектурных структур дворца.

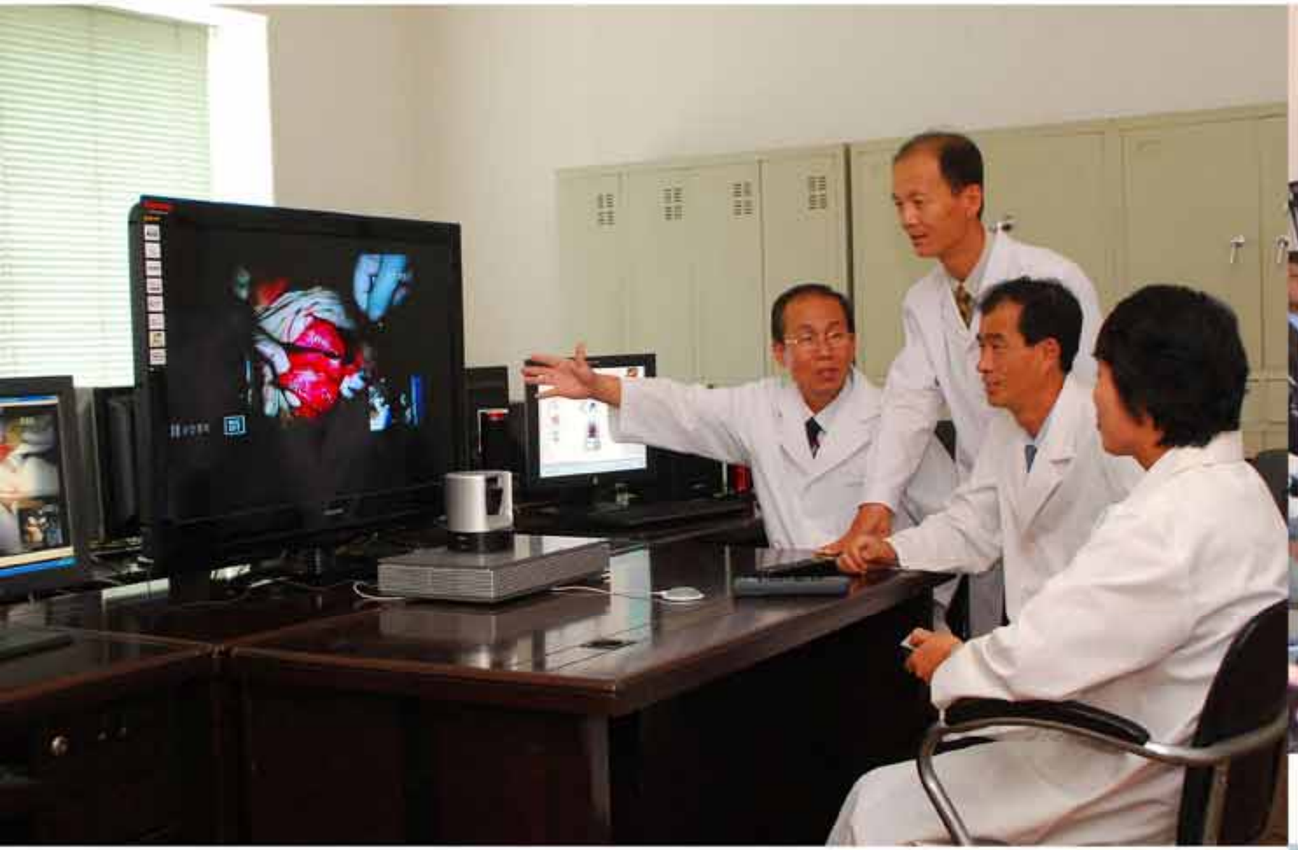
В октябре сего года здесь в торжественной обстановке проходило общереспубликанское межпровинциальное соревнование. В баскетболе, волейболе, настольном теннисе, национальной борьбе сирым, перетягивании каната и во многих других видах спорта игроки ярко показали свое спортивное мастерство, которое они отшлифовали в плодотворной трудовой жизни, поддерживая курс ТПК на массовое развитие физкультуры и спорта, чтобы физкультура вошла в жизнь.

Текст и фото Чвэ У Рима.

Идут соревнования по разным видам спорта – баскетболу, волейболу, настольному теннису, перетягиванию каната и т. д.

Во дворце спорта имеются все условия, необходимые для тренировки, снятия усталости.

По всей стране – дистанционная система медобслуживания



Участники технической консультации региона ЮВА ВОЗ узнают состояние эксплуатации системы дистанционного медицинского обслуживания в Больнице имени Ким Ман Ю, Пхеньянской городской народной больнице № 2, Ёнсанской уездной народной больнице провинции Северный Хванхэ.

Чтобы иметь точное представление о дистанционном медицинском обслуживании, мы посетили Больницу имени Ким Ман Ю, что находится в районе Мунсу в Пхеньяне, как это гласит корейская поговорка: Лучше раз увидеть, чем сто раз услышать.

Когда мы вошли в дистанционный консульпункт, тут шла консультация по вопросу лечения Ким Ён Хва – пациентки Рёньёнской уездной народной больницы.

Консультация шла как-то в семейной обстановке – врачи разговаривают с пациенткой через TV-монитор, узнают до подробностей симптомы болезни и принимают соответствующие меры. Через эту картину мы хорошо узнали, что такое дистанционное медобслуживание.

Уезд Рёньён провинции Южный Хванхэ располагается на побережье Корейского Западного моря, отдален от Пхеньяна на несколько сотни км. Но нам казалось, будто все шло рядом с собой. Это дало нам сразу понять, что медобслуживание достигло более высокого уровня.

В кабинете дистанционного руководства операцией мы смогли видеть на экране и операционную Канвонской провинциальной народной больницы.

По просьбе местной больницы авторитетные доктора соответствующего профиля, прямо видя на экране состояние больного, оказывали помощь.

Начальник отдела Центра дистанционного медобслуживания сказал так:

– Учитывая возможность появления неожиданного случая, мы заранее получаем медицинскую карточку больного через электронную почту. На основе ее изучения и серьезного обсуждения приступаем к делу. Мы полны чувством гордости за свою профессию. Благодаря дистанционной системе медобслуживания мы можем давать достаточные советы без командировки на место, вселять в больного большую веру в выздоровление.

Дистанционное медицинское обслуживание дает нам лучше понять превосходство и жизненную силу социалистической системы здравоохранения, которая имеет систему бесплатного лечения и стройную инфраструктуру, состоящую из распространенных по всей стране лечебно-профилактических учреждений.

В нашей стране дистанционная система медпомощи установлена не за счет финансирования каких-то филантропов или предпринимателей, как в других странах, а за счет государства, она носит общегосударственный, и всенародный характер, за что она привлекает к себе мировое внимание.

Недавно в Пхеньяне проходил технический симпозиум региона Юго-Восточной Азии ВОЗ. На нем участники охарактеризовали дистанционное медицинское обслуживание в Корее в трех аспектах.

Во-первых, оно осуществлено в масштабе всей страны.

Во-вторых , благами этой системы бесплатно пользуются не привилегированные классы или прослойки, а все простые трудящиеся.

В-третьих, оно усовершенствовано за очень короткий срок, на высоком уровне.

Они единогласно говорили: обеспечение народу удобствами является политикой государства и ничего не жалеют для него – такова действительность социалистической Кореи.

Ныне активно развертывается работа по детальному и разнообразному развитию дистанционной системы, охватывающей более 210 единиц, включая больницы центрального, провинциального, городского и уездного уровней.

Мы вышли из больницы, еще глубоко ощущая благодатность социалистической системы здравоохранения.

Текст и фото Кан Су Чжон.

Место, полное радости и оптимизма

– Народный спортивный парк «Рынра» –

В последнее время в столице КНДР – Пхеньяне и разных местах страны построены сервисные комплексы для массового занятия спортом и физкультурой.

В мае сего года на живописном острове Рынра в г. Пхеньяне, который широко известен как место культурного отдыха для трудящихся, создана комплексная спортивно-оздоровительная база – Народный спортивный парк «Рынра».

Его общая территория – свыше 200 тыс. кв. м. В нем имеются некоторые площадки для игр в футбол, баскетбол, волейбол, теннис, хоккей на траве, роликодром и другие спортивные сооружения, а также скверы и киоски прохладительных напиток.

Кстати сказать, лишь одни футбольные площадки насчитываются четыре, в том числе и площадка с искусственным травянистым покровом. Они занимают треть общей территории парка.

Роликодором площадью в 6000 с лишним кв. м и площадка для фигурного катания на роликах с полами оранжевого и зеленого цвета дают пользователям чувствовать спокойствие.

В частности, привлекателен отдельно разбитый участок для игры на роликах, с разнообразными трассами.

Баскетбольная и волейбольная площадки покрыты резиновыми постилками.

В парке подают гостям нужные спортинвентари.

В подходящих местах разбиты скверы для развлекательных игр, сооружена также беседка, на которой можно любоваться пейзажами реки Тэдон.

По ровным, гладким дорожкам можно обходить на роликах всю широкую территорию парка. Газонные поля, напоминающие разостланный зеленый ковер, и зеленые растения в окружности, образуя удачную гармонию, умножают привлекательность парка, придают приятное ощущение.

В Народном спортивном парке «Рынра», напоминающем крупный открытый стадион, всегда многолюдно. На лицах у трудящихся, молодых людей и детей, которые, играя в футбол, баскетбол и другие виды спорта и катаясь на роликах, снимают усталость и физически закаляют себя, отражаются радость и романтика.

Текст и фото Ли Мён Гука.

В парке – футбольные поля, баскетбольная и волейбольная площадки и другие сооружения для массового спорта и физкультуры.

Семья шоферов

Ким Чхан Хак.

Ким Чон Хёк.

Ким Чон Чжин.

Среди шоферов автобусов, курсирующих по маршруту Садон – Тэдонмун в городе Пхеньяне, есть Ким Чхан Хак и его два сына Ким Чон Хёк и Ким Чон Чжин.

Они, несмотря на дождь и снег, за рулем честно выполняют свой долг для обслуживания пассажиров – жителей города.

Отец Ким Чхан Хак (58 лет), отслужив в армии, был назначен шофером Саммаского автопарка 26 лет назад.

В дни службы в армии он, водя артиллерийский тягач, часто представлял в себе город Пхеньян. Может, и потому, когда его автобус с пассажирами по утрам, просекая свежий воздух, мчился по улицам Пхеньяна, ему казались особо приятными стоящие рядами многоквартирные дома и даже деревья на улицах.

В частности, любезные приветствия пассажиров на остановках умножали ему чувство гордости за свою профессию.

Он всегда стоит в авангарде также в повышении коэффициента эксплуатации автобуса.

Подготовив целый комплект инструментов и запчасти, ежедневно делает техническую проверку машины, устраняя недостатки.

В 90-е годы минувшего века, в суровый для страны период «Трудного похода», он неизменно стоял на пути следования. Достал более 3500 деталей и материалов 121 вида, и этим внес вклад в перевыполнение предприятием плана перевозки пассажиров.

«На пути следования может быть изгиб, но в душе шофера его не может быть» – с таким жизненным кредо он 26 лет на автобусе прошел более 700 тыс. км без никакой аварии.

В эти дни он добровольно научил новичков-шоферов технике вождения, чтобы они с высокой квалификацией вступили в ряды достойных водителей безаварийного пробега.

Он также поставил демобилизованных из армии двух своих сыновей на ряды автобусников – на путь к службе народу.

Отец не только знакомил их с методами вождения. Воспитывал у них трудолюбие, предъявлял высокие требования в их работе.

Теперь его два сына как передовики труда пользуются любовью и уважением своих коллег и пассажиров.

И сегодня они вместе с отцом продолжают идти по пути следования.

Ким Сон Гён.
Фото Ан Чхоль Рёна.

Пхеньянский дворец школьников

Уже минуло 50 лет с тех пор, как воздвигнут Пхеньянский дворец школьников как комплексная база для внеурочного воспитания школьников и детей.

Этот первый в Корее дворец для детей введен в эксплуатацию в сентябре 52 года чучхе (1963).

Великий Генералиссимус Ким Ир Сен, считавший детей «королем» страны, сам лично выбрал место под постройку дворца на холме Чандэ – самом хорошем месте в центральной части Пхеньяна, и решил все проблемы, встающие в его эксплуатации.

А Ким Чен Ир, неизменно претворяя в жизнь благородную идею Ким Ир Сена о любви грядущим поколениям, послал на дворец множество оборудования, музыкальных инструментов, спортивных снарядов и приспособлений, необходимых для учебно-воспитательной работы.

Территориальная площадь дворца – 110 тыс. кв. м. В нем имеются более 500 помещений, включая свыше 200 лабораторий и кабинетов кружка, и театр на 1100 мест, спортзал, способный раз принять 500 человек, полевое место для практики. В течение 50 лет ежедневно сюда приходило много школьников, чтобы осуществить свою мечту по своему желанию и склонности.

Дети после уроков в кружках по специальностям, таким, как естественные и общественные науки, спорт, литература и искусство и др., закрепляют приобретенные в школе знания через эксперимент и практику, а под руководством руководителей дворца осваивают глубокие научные знания и развивают свой художественный талант.

В особенности, в компьютерном кружке, кабинет которого благоустроен в соответствии с велением эпохи ИТ-индустрии, воспитывали множество детей, обладающих знаниями о компьютерной технологии.

За прошлые годы многие кружковцы дворца заняли первенство в разных общереспубликанских фестивалях, конкурсах и соревнованиях, а на Международной выставке изобразительного искусства среди детей и на сценах художественных выступлений в некоторых странах мира они демонстрировали гордость юных граждан Кореи, которые развивают в полноте свои дарования по своему желанию и склонностям.

Многие воспитанники дворца сделали и делают большой вклад в умножение могущества и богатства страны.

Среди них есть и ученые, которые содействовали строительству богатой и могучей страны, и спортсмены, которые прославили честь Родину золотыми медалями на международных соревнованиях, и любимые народом писатели и деятели искусств.

Иностранные гости и зарубежные соотечественники после посещения дворца с восхищением говорят: просто завидуем им, этим школьникам, воспитанникам дворца; если можно вернуться к детству, хотим учиться в Корее, в этом дворце.

Текст и фото Чвэ Вон Чхора.

В кабинете физического кружка.

Кабинеты кружка художников (слева) и кружка вышивальщиц (справа).

Члены кружка аккордеонистов.

Члены кружка настольного тенниса.

Милиционеры занимаются тренировкой для предотвращения бедствий.

Регулярно проводится ремонт прибрежной дамбы.

Настоящие защитники народа

Поедешь на уезд Ончхон города Нампхо, что располагается на побережье Корейского Западного моря, часто услышишь у жителей слова «наши милиционеры».

Эти слова ласково звучат как на заводах и фабриках, так и в сельхозкооперативах.

Достойными такого звания являются сотрудники органа народной безопасности уезда.

Верные своим долгу и обязанностям, они делают все от себя зависящее для охраны жизни и имущества жителей уезда.

Это было в июле сего года.

В предотвращении ущербов в дождливый сезон самой трудной проблемой встал ремонт прибрежной дамбы. Это дело первым взял на себя уездный орган народной безопасности.

Ответственные работники органа Чо Ён Сам и Рим Ён Су, говоря, что милиционеры существуют для народа, прежде всех нашли все опасные места и начали их ремонтировать. За ними следовали все сотрудники милиции уезда.

Добыли камни на далеком руднике, покрыли ими многие места на прибрежной дамбе протяженностью десятки км. Конечно, работа была нелегкая, но их самоотверженным трудом она завершена до прихода сезона дождей.

Благодаря этому при непрерывных ливневых дождях и сильных ветрах пахотные земли уезда не повреждены, а жители смогли проводить стабильную жизнь.

Чтобы предупреждать аварии из-за обвала, утопления, пожара и других бедствий, уездный орган народной безопасности держит в курсе все опасные места и последовательно принимает меры для безопасности.

Наряду с этим планомерно проводится воспитание жителей и учащихся в духе обеспечения безопасности дорожного движения, с искренностью помогает ремонтированию автомашин, потерпевших аварию на дороге.

Часто организуются практические учения для предотвращения бедствий, чтобы уездные жители не понесли ни малейшего убытка.

Милиционеры уезда помогают жителям также в их жизни, чтобы они не чувствовали неудобства.

Например, Пэк Гван Сам, который 15 лет служит милиционером, в течение около 10 лет заботится, как о родной, об одной инвалидке военной службы, которая живет в районе его ответственности. Он для нее доставал тонические средства, а узнав, что она, хотя не может свободно двигаться, но хочет душой вместе с Родиной продвигаться вперед, приносил ей газеты и книги, передавал сельские и уездные новости. Его уважают не только семья инвалидки, но и все сельчане.

О таких деяниях можно читать в блокнотах «Слуга народа», что носят сотрудники подразделений, подведомственных уездному органу народной безопасности. Они каждый день, записывая в блокноты свою деятельность, дают себе вопрос – «Что я сегодня сделал для жителей?» – и крепят решимость еще больше работать для населения.

Да, они – народные милиционеры, любимцы народа, самоотверженные слуги народа, защитники его интересов. И, естественно, ончхонцы, полные живой энергии, проводят дни, месяцы в ритмах созидания и нового прогресса вперед, чтобы внести свою лепту в строительство могучего и процветающего государства.

Ким Тхэ Хён.

Фото Чин Ён Хо.

Милиционеры – в работе по воспитанию в духе обеспечения безопасности дорожного движения.

Регулировщики уличного движения порой помогают шоферам в ремонте машин.

Милиционеры находят опасные места и принимают соответствующие меры по безопасности.

Патриотизм и исторические реликвии

Каменная пагода Сокбур (период государства Корё).

Бронзовая статуя бодхисатвы Авалокитешвара с девятью лицами (период государства Корё).

Живописные реликвии периода Чосон феодальной династии.

Корёские селадоны и фарфоровые изделия периода Чосон феодальной династии.

В сентябре этого года в Центральном историческом музее Кореи проходила Выставка исторических реликвий, переданных в фонд культурного наследия страны патриотически настроенными гражданами.

На нем экспонированы 70 с лишним вещей.

Син Чэ Чхон, который живет в городе Пхеньяне, преподнес несколько фарфоровых изделий – широко известные в мире корёские селадоны и предметы периода Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.). К примеру – голубой фарфор с инкрустированным изображением узоров граната и хризантемы (вторая половина 12 в.), селадон с узорами пиона (12 – 13 вв.), красноземный кувшин с узорами буки (17 в.). Они сохраняют свойственный им изящный и очаровательный цвет, и от яркости рельефных узоров вызывают восхищения у посетителей.

Их особое внимание привлекла к себе реликвия, что сдал пхеньянец Ким Сон И, – четырехгранная семиярусная пагода периода Корё (918 – 1392 гг.).

Сделанная из целого черно-серого камня, пагода состоит из постамента, корпуса и верхней части. На четырех сторонах постамента изображены львы, на всех стенах каждых ярусов – Будда и бодхисатвы, а верхняя часть выполнена в форме цветка лотоса.

Эта пагода хорошо показывает утонченное и высокое мастерство камнеобработки того времени.

Крестьянин Ким Ин Гон, который живет в селе Пхёнрюр города Анчжу, сдал в фонд музея бронзовую статуэтку бодхисатвы Авалокитешвара с девятью лицами. Эта статуя наглядно показывает высокое мастерство скульптурного изображения Будды в период Корё.

Бодхисатва, с суровым выражением лица, в молчаливой позе, стоит на чашечке цветка лотоса. У нее на голове – корона, где изображены одна миниатюра (ее целый вид) и 7 преображенных, по легенде, видов Авалокитешвара. Правая рука со стыкованными двумя пальцами чуть опускается вниз, а левая держит сосуд в форме грушевидной горлянки. На ее голове – пучок.

Кроме этого, на выставке экспонированы многие исторические реликвии, в том числе живописи на тему природы периода Чосон феодальной династии, которые отражают свойственные корейцам эмоциональные чувства.

Текст и фото Ким Ми Е.

Чемпионат по тяжелой атлетике среди юношей и взрослых на Кубок Азии и между клубами – 2013

Ом Юн Чхор.

В сентябре сего года в Корее в Рюгёнском доме спорта имени Чон Чу Ёна проходил Чемпионат по тяжелой атлетике среди юношей и взрослых на Кубок Азии и между клубами – 2013.

В нем приняли участие лучшие мужские и женские штангисты более 10 стран и регионов, включая КНДР, Китай, Монголию, Сирию, Индию и др.

15 сентября сего года уважаемый Маршал Ким Чен Ын вместе с Ли Соль Чжу посмотрели соревнования среди взрослых женщин в весовой категории до 63 и 69 кг.

На встрече с Маршалом Ким Чен Ыном первый заместитель председателя АВФ (Азиатской федерации по тяжелой атлетике), по совместительству выполняющий должность заместителя председателя ИВФ (Международной федерации по тяжелой атлетике), секретарь и заместитель председателя АВФ поблагодарили его за принятие необходимых мер по успешному проведению настоящего чемпионата. Они отметили, что его присутствие на соревнованиях означает большую поддержку и поощрение в отношении АВФ, это является для них большой честью и счастьем.

Ким Чен Ын сказал, что он очень радуется тому, что спортсмены разных стран собрались в столице – Пхеньяне и проводят спортивные игры в такой обстановке, когда вся страна кипит страстью к спорту и на него обращается большое внимание общества. Он высоко оценил большие усилия, приложенные соответствующими организациями, в том числе АВФ и ИВФ, для успешного открытия Чемпионата по тяжелой атлетике среди юношей и взрослых на Кубок Азии и между клубами – 2013.

Чемпионат продолжался по 17 сентября. На соревновании между клубами Азии среди взрослых штангист КНДР Ом Юн Чхор, призер нескольких международных игр, успешно подняв 169 кг (в толчке среди мужчин в весовой категории до 56 кг), установил новый мировой рекорд.

Корейские игроки завоевали 80 золотых, 49 серебряных, 20 бронзовых медалей и заняли командное первенство.

Чемпионат послужил важным моментом в развитии обмена и сотрудничества между странами в области спорта, а также в дальнейшем развитии техники тяжелой атлетики.

Текст и фото ЦТАК.

Выставка произведений китайских художников

В 47 году чучхе (1958) в Пхеньяне и Пекине созданы Корейско-китайское общество дружбы и Китайско-корейское общество дружбы, соответственно. Цель их организации – в соответствии с общими интересами и стремлением народов Кореи и Китая добиваться непрестанного укрепления и развития традиции дружественных отношений, созданной лидерами старшего поколения двух стран.

За 55 лет эти корейская и китайская организации активно содействовали развитию дружественного обмена и сотрудничества двух стран и сделали особой вклад в развитие корейско-китайских дружественных отношений.

В сентябре сего года по случаю 55-летия основания дружественных обществ двух стран в Пхеньяне проходила выставка произведений китайских художников.

Она открылась 27 сентября сего года.

На церемонии открытия выставки выступили с речью заместитель председателя центрального правления Корейско-китайского общества дружбы, заместитель председателя Комитета культурной связи с заграницей Ким Чин Бом и председатель Китайско-корейского общества дружбы Ву Дун Хэ.

На выставке представлены 55 картин, нарисованные известными китайскими художниками на разные жанры – портреты, пейзажи, животные и растения.

Данная выставка послужила моментом, внесшим активный вклад в развитие традиционных дружественных отношений между двумя станами – КНДР и КНР.

Текст и фото Ким Чхун Хёка.

Деятельность юных членов Общества Красного Креста

В Корее четверг последней недели каждого месяца – День мероприятий для предотвращения возможных происшествий в масштабе государства.

В этот день во всех учреждениях, предприятиях и организациях проводится работа по воспитанию в духе обеспечения безопасности дорожного движения.

В сентябре сего года, встречая этот День, в Чхандокской школе, что в Мангёндэском районе города Пхеньяна, проходило соревнование юных членов Общества Красного Креста по обеспечению безопасности дорожного движения.

На этом мероприятии присутствовали работники, юные граждане – члены Общества Красного Креста Кореи, учителя и ученики Чхандокской школы, члены делегации Лиги обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, делегации Общества Красного Креста Китая и делегации дарителей Красного Креста, находящихся с визитом в Корее.

Перед началом соревнования были короткие речи.

Затем следовали спортивные соревнования и художественные выступления учащейся молодежи на тему массового воспитания в связи с предотвращением дорожной аварии.

Мероприятие этого дня стало хорошим моментом для освоения элементарных знаний о безопасности дорожного движения и методах скорой помощи и для уменьшения потерей от дорожной аварии.

Текст и фото Ким Гым Чжина.

Состоялось соревнование по обеспечению безопасности дорожного движения.

Посещение синтоистского храма Ясукуни – инспирация милитаризма

Чо Хи Сын.

В этом году лето было небывало жарко. И к 15 августа летний зной не спал. Лето, как правило, наводит думы о 15 августа 1945 г. Оно напоминает людям освобождение Кореи от когтей самурайской Японии и ее поражение.

Япония, боясь пустить слова «поражение в войне» и «крушение», предпочитает употреблять словечко «окончание войны». Независимо от каких бы то ни было выражений на этот счет, с приходом «15 августа», дня поражения империалистической Японии в войне, шумно бурлит мировая пресса, как по традиции. В чем дело? В паломничестве в синтоистский храм Ясукуни представителями «большой политики» Японии. По случаю этой даты среди них звучат кошмарные, зловещие голоски. Ранее разразился скандал с посещением Ясукуни премьер-министром, представляющим, мол, японскую администрацию. И то не раз-два! Непристойное оправдание шумного скандала оказался в фокусе внимания СМИ. «Премьер посетил храм лично от своего имени, значит, проблемы быть не может» – такова была излюбленная интерпретация.

15 августа с. г. в Ясукуни гурьбами хлынули более 100 парламентариев. В их числе – министр внутренних дел и связей Йосида и председатель Национального комитета общественной безопасности. До этого изо рта Асо, – одно время он был премьером, а ныне зампремьера и министр финансов, – сорвался вздор: «Потихонечку пойдешь в храм Ясукуни – ничего себе». То, конечно же, не избежало очередного града бича общественности.

В Ясукуни хранится список «душ» умерщвленных на полях агрессивных войн в Корее, Китае и Восточной Азии. Паломничество в него подвергается всеобщему осуждению оттого, что там с вышеупомянутым списком хранятся именные дощечки Хидэки Тодзио, всего 14 тягчайших военных преступников, казненных через повешение по приговору международного военного трибунала в Токио. Эти чудовищные «визитные карточки» верхний эшелон ЛДП Японии во избежание чужих глаз хранили в Ясукуни в 1978 г., конечно же, с согласия самурайского «императора», чтобы там совершалось совместное жертвоприношение в память умерших. В то время 14 военных преступников не было зарегистрировано в «список мертвых душ». Отдельно были сделаны дощечки с их именами для ритуала. С осени 1978 г. японское правительство начало совершать в Ясукуни общее жертвоприношение «душам» этих военных преступников, но держали этот акт в совершенном секрете. 19 апреля следующего года, т. е. 1979 г., подоплека дела, наконец-то, была выведена на чистую воду. И общественность бурлила, как в кипящем котле. И браздам правления пришлось в пожарном порядке прибегать к оправданию содеянного.

Что и греха таить, 14 тягчайших военных преступников во главе с Тодзио – это не те, которые легли костьми на поле брани. Они «военные преступники, враги гуманизма», наказанные от имени человечества. А тут совершается жертвоприношение в память повешенных на эшафоте по приговору Дальневосточного международного военного трибунала в Токио и они считаются «душами возложенных на алтарь». Полный абсурд! Дело пошло и дальше. Существовавшее до сих пор японское правительство предоставляло каждый год жене казненного Тодзио месячные субсидии в размере 1 млн. иен (около 10 тыс. долл. США). На эти деньги получила образование внучка по дочерней линии Тодзио, которая впоследствии создала киноленту под названием «Самолюбие» и раскручивала маховик пропаганды: «Мой дедушка Тодзио – не военный преступник». Это широко известно всему миру.

Это все равно, что японское правительство ценит всех военных преступников, и прежде всего Тодзио. Да и это яснее ясного показывает, что у него и помину нет о принесении извинений и компенсации за захватническую войну. Ясно, как божий день, что ни на йоту не пройдет этакое оправдание вроде: «Чего плохого, когда с почтением к дедам посещаем храм?»

Иными словами, т. н. Ясукуни не простой, обыденный синтоистский храм дзинзя, где совершается жертвоприношение в знак культа местных божеств. Это – дзинзя вопиющего статуса, где посетители желают «покоя» подверженных собачьей смерти на полях всех агрессивных войн, совершенных от имени самурайского «императора», и военных преступников особой категории.

Само собой разумеется, что паломничество в этот дзинзя и т. н. «утешение душ покойных» – не что иное, как утверждение, приукрашение, припудривание, восхваление агрессивной войны прошедших времен и нарушение текущей японской конституции.

И, естественно, дается оценка: Ясукуни есть место для культа самурайского «императора» и хождения призрака милитаризма, есть основной очаг милитаристского угара, главное гнездо норовящих на возрождение милитаризма.

Напрашивается вопрос: обыденно ли групповое паломничество нынешних штатных чиновников Японии в такое чудовищное место?

Между прочим, что касается японских чиновников, оправдавших посещение Ясукуни, то все они без исключения были и остаются такими людишками, которые отворачиваются лицом от подведения черты под прошлым, возвеличивают до небес, приукрашивают минувшую агрессивную войну, покачивают головой насчет вопроса о «борделях» для японских солдафонов и ведут себя, пуская словечки в оправдание японской военной оккупации Кореи и колонизаторского режима.

Тем более, что как официальное, так и неофициальное и частное посещение Ясукуни чиновниками государства истолковывалось и понималось в смысле утверждения прошедшей захватнической войны и оттого разразился шумный скандал.

СМИ заявляют: Япония, движимая поползновением на заморскую экспансию, умышленно намеревается признать паломничество правительственного чиновничества в Ясукуни официальным.

Самому существованию Ясукуни, естественно, должен был бы положен конец по законодательству. Если рассмотреть дело по статьям мирной конституции, отрицающей агрессивную войну, то не может быть ценности и самого существования этого дзинзя, где жертвоприношением почитают «души» умерщвленных в прошлом на полях всех агрессивных войн и наказанных смертной казнью военных преступников.

Само хранение Ясукуни, вместе с существованием «сил самообороны», незаконно и антиконституционно.

Правые политические деятели Японии коллективно посещают храм Ясукуни.

Бывший премьер-министр Японии Коидзуми в храме Ясукуни.

В чем суть и главная цель оправдания правящими кругами Японии посещения Ясукуни? В том, чтобы поставить Японию, как прежде, на рельсы фашизации, установить реакционный режим фашистского правления во главе с «императором» и реализовать неосуществленную мечту о «сфере сопроцветания Великой Восточной Азии».

Совершенно естественно, что Корея, Китай и другие страны Азии, ставшие ранее жертвами японской агрессии, обращают острый, предостерегающий взгляд к затее японских чиновников с паломничеством в Ясукуни.

Чо Хи Сын, член-корреспондент Академии наук, профессор, доктор наук, директор Института истории Академии общественных наук.

В японских газетах помещены вести о посещении храма Ясукуни чиновниками правительства Японии.

© Редколлегия журнала «Корея» 2012 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ким Чон Чхор.

№ 13603 – 381147

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Побережья реки Тэдон зимой.
Фото Ким Чин Хо.

ISSN 1727-9194